

# Il-Knisja ta' San Gorġ f'Assisi

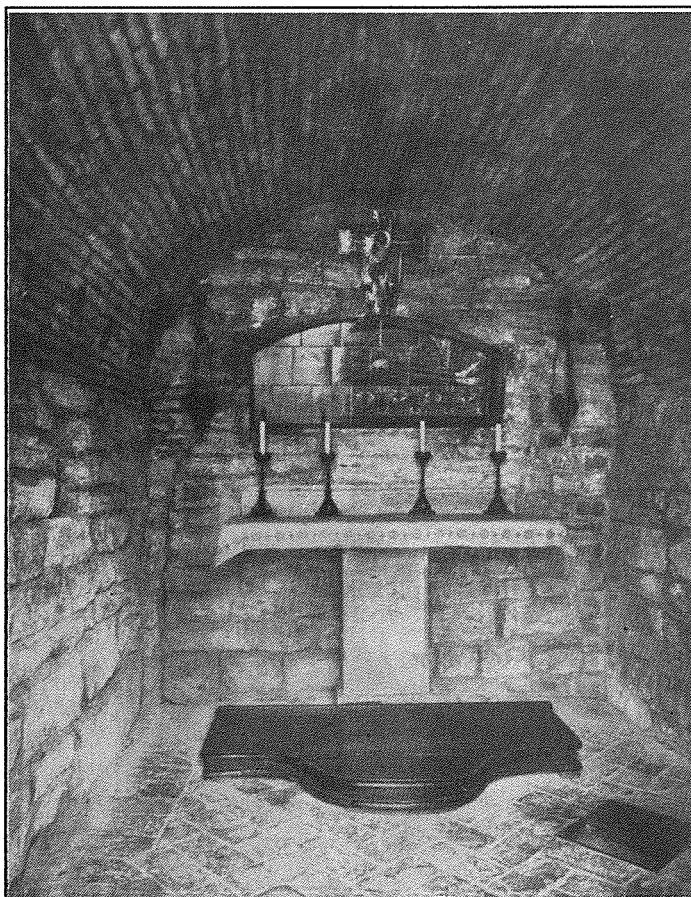
minn P. Ġoġi Aquilina O.F.M.

**S**an Franġisk t'Assisi m'għandux bżonn ta' ntroduzzjoni, kulthadd jaf min kien. Mhux kulhadd iżda hu midħla ta' čerti grājjiet partikulari tal-ħajja tiegħu. Mhux kull min qara l-ħajja ta' San Franġisk jiftakar fi grājjiet li seħħew f'naqra ta' knisja barrà mis-swar t'Assisi, ddedikata lil San Gorġ Marti.

F'din il-knisja seħħew grājjiet importanti fil-ħajja tal-Qaddis t'Assisi. Hawn tgħallek il-ftit skola li kien jaf. Hawn beda jippriedka għal ewwel darba. Hawn ġiem midfun qabel ma tieħed fil-Bażilika li nbniet għal ismu. Hawn, f'din il-knisja ta' San Gorġ ġie kkanonizzat. Hawn ukoll saret id-difna ta' Santa Klara, sakemm saritilha l-Bażilika.

Il-ġraja ta' din il-knisja ta' San Gorġ minnnejjem ħabbet moħħi l-istudjuži, u dan minħabba l-importanza tagħha fil-ġraja ta' San Franġisk u Santa Klara. Aħna ma sibna xejn ġdid xi nżidu ma dak likitbu fuqu dawn l-istudjuži, iżda naħseb li jkun utli li wieħed isir jaf aktar fuqha. L-istudji li saru s'issa inqabru f'artiklu li għadu

kemm stampa P. Marino Bigaroni O.F.M.: *La Chiesa di S. Giorgio in Assisi, fi Archivum Franciscanum Historicum*, 83(1990)3-49, u li minnu ser nisiltu fil-qosor dan it-taghřif.



Knisja ta' San Gorg, Assisi

## Meta nbniet il-Knisja ta' S. Gorġ

Mid-dokumenti li waslu s'għandna nafu li f'nofs is-seklu ħadx kienet teżisti. Kien hemm min qal li kienet f'idejn il-Kattidral ta' S. Rufino, iżda mill-

## L-ewwel kittieba

L-ewwel kittieb tal-ħajja ta' San Franġisk, Fra Tommaso minn Celano, b'ċertu stagħġib igħidilna li "beda jippriedka l-ewwel, fejn ta' tifel tgħallek jaqra, u fl-istess post fejn saret l-ewwel difna tiegħu....". It-titlu tal-knisja li ma jissemmiex f'din l-ewwel referenza (Vita Prima X.23), jissemma' mill-istess Celano fil-Legenda ad-usum Chor. Terġa', kittieb ieħor fl-istess żmien, Giordano da Għano

fil-Chronica, b'mod l-iżjed ċar igħid: "... il-qaddis ried li jindifen fil-knisja tal-Porziuncola, iżda billi din tinsab 'i bogħod mis-swar, il-poplu u l-kbarat t'Assisi, minħabba l-fama tiegħu u l-mirakli li Alla wettaq permezz tiegħu f'ħajtu u wara mewtu, beżgħu li jiġu jisirqu il-Perugini, għalhekk difnuhb modx xiera qribis-swart' Assisi, fil-Knisja ta' San Gorġ". Ic-Celano mill-ġdid fil-Legenda Sanctae Clares, jgħidilna li Klara ġiet midfuna ukoll fil-knisja ta' San Gorġ, fejn qabel kien indien Franġisku.

għamla tagħha, bi presbiterju għoli bi kripta taħtu, aktar juri li kienett tal-Benedittini, u nbniet minnhom. AKtar tard bdiet b'xi mod tiddependi mill-Kattidral sakemm fid-diviżjoni li saret bejn il-Kapitlu u l-Monasteru ta' San Benedittu, l-knisja ta' San Ġorġ fl-1215 għaddiet definittivament f'idejn il-Kattidral, li qrib tagħha kellu wkoll sptar. Kemm kienet l-ewwel tal-benedittini, jurih ukoll il-fatt li mhux soltu li l-isqof ikollu knisja f'post x'aktarx bla nies. Mhux hekk iżda l-benedittini. Dawn kienu jiġi postijiet imwarbin, u l-isptarijet waqqfuhom barra mis-swar, biex fihom jilqgħu lill-pellegrini, l-aktar bil-lejl, meta l-bibien tal-belt kienu jingħalqu minħabba l-biċċa ta' ta' xi attakk jew minn mard li jittieħed.

Nafu wkoll li l-knisja ta' San Ġorġ ibniet ħafna qabel l-isptar li kien hemm ma ġenbha u li minnha wkoll ħa ismu. Aktar tard dan kellu jitwaqqha biex floku ibniet il-Bažilka ta' Santa Klara. Il-knisja iżda ma ġietx mimsusa minn dan il-bini ġdid li sar fl-1257.

Langas ma naqsu studjużi li mmaġinaw li din il-Knisja antika ta' San Ġorġ Martri, kienet ġiet magħquda mall-Bažilka ta' Santa Klara. Iżda kif jista' jkun li knisja ġidida u kbira tkun kondizzjonata minn oħra żgħira. Il-Knisja ta' San Ġorġ bil-pjazza ta' quddiemha jinsabu, jgħid dokument tas-seklu erbatax, “fejn illum hemm il-Monasteru ta' Santa Klara”.... mela mhux fejn hemm il-Bažilka. Terġa’, metu saret il-konsagrazzjoni tal-Bažilka (1265) ġie ikkonsagrat artal tā kappella ddedikata lil San Ġorġ. Mela, li kieku l-knisja antika tal-Qaddis tagħna saret haġa waħda mall-Bažilka xi htiegħa kien ikun hemm li tagħmel artal ieħor iddedikat lil istess qaddis?

Sa fl-1263 il-Knisja ta' San Ġorġ kienet għadha teżisti, fil-kjostru jew f'dik il-parti privata tal-monasteru, riservata għas-Sorijiet biss. Hafna pellegrini kienu jitkolu lis-Sorijiet ħalli jżur u il-post li fuu twettqu tant mirakli. Għalhekk biex titħares aħjar il-klawsura, is-Sorijiet talbu lil Papa Urbanu IV biex din il-knisja u l-użu tagħha ta' kappella privata tiġi trasferita f'post ieħor aktar li tintlaħaq u bla ma tinkiser il-klawsura. Il-permess ingħata u hekk ibniet kappella oħra wara li l-Bažilka kienet ilha lesta tlett snin.

## Il-Knisja ta' San Ġorġ kienet Parroċċa?

Hemm studjużi li qalu čar u tond: San Ġorġ kienet il-Parroċċa ta' San Franġisk, u jtennu li din kienet ir-raġuni li għaliha San Franġisk ġie midfun fiha. U l-istess kienet Santa Klara. Iżda dan id-dfin ma

jurix din id-dipendenza. San Franġisk u Santa Klara, it-tnejn kienu reliġjużi, u bħala tali, ma jaqgħu taħt l-istess li ġiġi jidher. Anzi, kif ghedha, Giordanu da Giano, li għex fl-istess żmien, iġħidilna li San Franġisk ried jindifien il-Porziuncola, l-aktar knisja li ħabb. In-nies ta' Assisi iddeċidew xort-oħra, u difnuha wkoll f'San Ġorġ. Santa Klara, imbagħad, kienet żgur mill-parroċċa ta' San Rufino, li difnuha wkoll f'San Ġorġ għal ftit taż-żmien, sakemm tlestit il-Bažilka tagħha.

San Ġorġ ma setgħetx tkun parroċċa, kif niżi muha aħnallum, billi kienet qrib sew tal-Kattidral. Bhal knejjes oħra iżda, kienet taqdi fil-ħtiġiġiet ta' San Rufino. Fi żmien San Franġisk f'Assisi kien hemm parroċċa waħda biss: San Rufino, fejn kien hemm il-fonti tal-Magħmudija, li qabel kien f'Santa Maria Maggiore, u lanqas ma nafu preċiż jekk dan il-fonti kienx diġi ġie trasferit f'San Rufino, meta twieled u tgħammed San Franġisk.

San Ġorġ kienet knisja li jieħu ħsiebha qassis li fi ħsiebu kellu l-isptar li kien qrib tagħha. Kienet knisja beneficijali, li bir-renta tagħha kienet tmantni lil dan is-sacerdot li jwettaq hidmiet f'dipendenza mill-kanonċi ta' San Rufino. U propju għax ma kienitx parrokkjali setgħet tilq'a fiha l-ġisem mejjet ta' San Franġisk u ta' Santa Klara.

## X'fadal mill-Knisja l-antika.

Għedna li bil-permess tal-Papa Urbanu IV, fl-1263 ibniet kappella li ġiet magħquda mall-Bažilka ta' Santa Klara, biex isservi ta' kor għas-Sorijiet u billi ddedikata wkoll lil San Ġorġ Martri setgħet tintuża mid-devoti u mill-pellegrini, bla ma dawn jidħlu fil-klawsura tal-Monasteru. Illum din il-kappella ta' San Ġorġ hija l-kappella tas-Sagament u fejn jinsab il-famuż Kurċifiss ta' San Damiano, dak li kellem lil San Franġisk u wrieh ix-xorta ta' ħajja li kellu jgħix.

Għalhekk ta' min jistaqsi. X'sar mill-knisja l-antika ta' San Ġorġ? Illum din, għal anqas parti minnha għadha teżisti. Nafu li fl-1610 l-isqof Crescenzi t'Assisi indaħħi biex jirrestawra dak li kien fadal minnha. Saru tiswiji jet strutturali, iżda xorta għadhom jidħru dawk is-sinjalji u t-tifsil arkitettoniku li minnha jikkellmu d-dokumenti qedma. Għalkemm illum diffiċċi li tgħid jekk dak li fadali hux biċċa mill-kripta, jew xi kappella lateral li mill-istess knisja antika. Żgur iżda li dawn huma l-fdalijiet mill-knisja ta' San Ġorġ li hija hekk importanti fil-ġrajja ta' San Franġisk.

## F'San Ĝorġ kienet issir ukoll l-iskola?

Fra Tommaso minn Celani jikteb li "... hawn ta' tfajjal ċejen Franġisku beda jitħalleml-iskola..... fl-istess post li tgħalleml beda jgħalleml; minfejn beda, mill-istess post issokta b'suċċess..... mill-knisja ta' San Ĝorġ". Dwardan m'għandniex dubbju. L-ewlenin dokumenti jistqarru dan il-fatt.

Mela Franġisku ta' Pietro di Berdardone u Madonna Pica, ta' tifel kien jattendi l-iskola ta' San Ĝorġ. Xejn partikulari dwar dan. Nafu li mill-knejjes kien jingħata l-ewwel tagħlim lit-tfal. L-isqfijiet riedu li l-knejjes ikunu l-postijiet minfejn tingħata l-ewwel edukazzjoni skolastiċka lil dawk li rieduha. Kien għadu 1 bogħod it-tagħlim kif nifhem aħna llum. Iżda żgur li dak li ried il-Konċilju tal-Lateran III fl-1179, bil-mod il-mod sewa ta' bidu tajjeb, ħalli t-tfal bikri jitgħallim jaqraw u jiktbu. Dan kien iż-żmien meta l-iskejjel tal-kattidrali u tal-parroċċi tferru sew. Il-qassis beneficiarju ta' knisja, kien iss-żiedlu l-obligu li jgħalleml lit-tfal jaqraw il-Bibbja u xi haġa żgħira tal-grammatika, bizzżejjed kemm wieħed jinqeda. Studji aktar organizzati kien hemm ukoll u kienu jwasslu għas-saċerdozju jew għal hidma oħra fil- "kurja civili" jew dik "ekklesjastika". Skola mela għas-servizz tal-Knisja u ta' l-Istat. Ma dawn inżidu l-istudji universitarji li f'dan iż-żmien kien ukoll fl-aqwa tagħħom, fejn kienu jezistu.

L-iskola tal-Knisja ta' San Ĝorġ kienet waħda sempliċi, familjari, f'isem il-parroċċa, u mmexxija mill-qassis li fi ħsiebu kellu l-istess knisja u l-ispartar ta' ħdejha. L-iskola lanqas ma kellha l-klassijiet kif nifhem aħna llum aħna. Il-qassis kien ilaqqa' lit-tfal fejn kien isib l-aħjar, fil-knisja stess jew f'xi kamra ta' ħdejha... jekk mhux ukoll fil-pjazza żgħira li kien hemm quddiemha.

F' Assisi stess kien hemm għalliema li kien jagħtu lezzjonijiet lit-tfal li fi djarhom, l-aktar l-idaw tan-nobbi. Nafu li Frate Elia Bombarone, wieħed mill-ewlenin shab ta' San Franġisk, li kien bniedem kolt.... kien jagħmel is-saqqijiet u kien igħallim lit-tfal tal-belt ta' Assisi kif għandhom jaqraw is-Salmi".

Dak li San Franġisk tgħalleml fil-Knisja ta' San Ĝorġ servih mhux fit. Minkejja li hu nnifsu stqarr li kien bniedem ta' bla skola, kien jaf bizzżejjed biex jikteb u jaqra l-kelma ta' Alla li fuq kollox kien iż-żommha f'qalbu u f'mohħu, biex hekk xandarha bil-kelma u bl-eżempju.

Fil-ħajja ta' San Franġisk il-Knisja ta' San Ĝorġ t'Assisi għandha l-importanza tagħha xejn anqas mill-katidral ta' San Rufino.

## INNO A SAN GIORGIO MARTIRE

Al glorioso Martire  
Di Cappadocia, al Santo  
Dé cavaliere fervido  
Dai cuor s'innalzi il canto  
Siccome in noi lo suscita  
L'ardenza della Fé!"  
"Salve", dicendo, " o Milite  
Fedel di Cristo Re!"  
Fermo in arcioni e intrepido,  
In orrida tenzone  
Ei fulmino' l'orribile  
Divorator dragone:  
Di Diocleziano gl'idoli  
Senza tremar sprezzo:  
Parlo' di Cristo all'anime  
Pagane e trionfo'.

Giorgio Santo, cavaliere,  
Prode e invito di Gesù,....  
Odi, ascolta le preghiere  
Di chi spera in Te quaggiù.  
Se dal drago un di la pia  
Tu salvasti e dall'error  
Salva noi dall'eresia  
Salva, o Giorgio nostro Amor.

Fa sul nostro irti cammino  
Rifiorir le tue virtù:  
Desta in noi lo zel divino  
Onde in terra ardesti Tu!

Salve, oh salve!....La grande vittoria  
Noi sugli empi speriamo per Te,  
Perchè qui non diventi una gloria  
Lagrimata di Roma la Fè.

Quella Fede in cui Tu già trovasti  
Prodigiosa fortezza e valor,  
Quella Fede che tu suggellasti  
Col tuo sangue, volando al Signor.  
Mentre palme agitando, le schiere  
Dei Beati cantavan in ciel:  
"Gloria, a Giorgio immortal Cavalier  
Al vessillo di Cristo Fedel!"